



**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PUBLICOS**  
**BORRADOR DEL PLAN TENTATIVO DE REMEDIACION INTERINA**  
**FACILIDAD ANTERIOR DE LOS PRODUCTOS TURCO**  
**CARSON, CALIFORNIA**

**PERIODO DE COMENTARIO PÚBLICO:** Abril 28 de 2008 – Mayo 27 de 2008

**Reunión Pública:** 7 de Mayo 2008, 5 PM

**Ubicación:** Carriage Crest Park

**Dirección:** 23800 Figueroa Street, Carson

**QUE SE ESTA PROPONIENDO?**

El Departamento de Control de Substancias Toxicas (DTSC) invita al público a comentar sobre el Borrador del Plan Tentativo de Remediación Interina (IM-SVE Plan) para la Facilidat Anterior de Los Productos Turco localizada en 24700 South Main Street. El Plan tentativo ha sido presentado por el propietario actual del sitio en cuestión, Pedro First, L.L.C.

El Plan Tentativo IM-SVE , propone la instalación de un sistema de Extracción de Vapores de Suelo (SVE) en la propiedad de Turco. El sistema SVE aplicará un vacío al suelo contaminado con los Compuestos Orgánico Volátiles (VOCs) en la facilidad.

Durante las investigaciones, VOCs fueron detectados en concentraciones que pueden presentar un riesgo a la salud humana, en el caso en que el vapor de suelo penetre edificaciones y son inhalado por periodos prolongados.

El DTSC ha preparado un plan tentativo condicional en regla con CEQA, para proporcionar una Nota de Exención (NOE) para este proyecto. La NOE indica que el plan propuesto para la limpieza ambiental, no impactaría de manera significativa a la salud humana ni el medio ambiente por su corta duración y control sobre la instalación del sistema SVE.

Debido a los recursos culturales desconocidos que se pueden encontrar en ésta área, , el trabajo será dividido en dos fases. Si se detecta la existencia de recursos culturales durante la primera fase, y estos pueden salvaguardarse, la segunda fase comenzara. En el caso opuesto, se realizara una nueva evaluación CEQA.

**¿COMO PUEDO PARTICIPAR ?**

Este aviso es para darle la oportunidad a la comunidad que está interesada para informarse sobre el proyecto y proveer comentarios al DTSC sobre el Borrador del Plan Tentativo de Remediación Interina durante un periodo de treinta (30) días. El periodo de comentarios públicos comienza el 28 de Abril de 2008 y termina el 27 de Mayo de 2008; esperamos su participación. Los comentarios acerca de este Borrador del Plan Tentativo pueden ser remitidos por escrito a el Sr. Robert Romero, Gerente del Proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, o correo electronico: [rromero1@dtsc.ca.gov](mailto:rromero1@dtsc.ca.gov), y deberán ser sellados por el correo o mandados por correo electrónico antes del 27 de **Mayo de 2008**. Usted puede entregar estos comentarios en persona en la reunión publica que se realiza el 7 de Mayo a las 5 de la tarde, en la ubicación que se encuentra en el encabezado de esta acta.

**¿DONDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACION?**

Una copia del Borrador del Plan Tentativo de Remediacion y otros documentos relacionados con este proyecto están disponibles en la Biblioteca Regional de Carson , 151 East Carson Street, Carson El publico puede obtener estos documentos y el Record Administrativo durante las horas de oficina en el DTSC Oficina Regional de Archivos, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630.

**CONTACTOS:**

Si tiene preguntas o necesita platicar sobre este proyecto, por favor comuníquese con Jeanne Matsumoto, DTSC Especialista en Participacion Publica al (714) 484-5338, Robert Romero, DTSC Gerente del Proyecto (714) 484-5316 or Jeanne Garcia, DTSC Medios Informativos (818) 717-6573.

*Si desea información en español, comuníquese con: Jeanne Garcia, al (818) 717-6573.*